

BILL



Remerciements à Papanou65

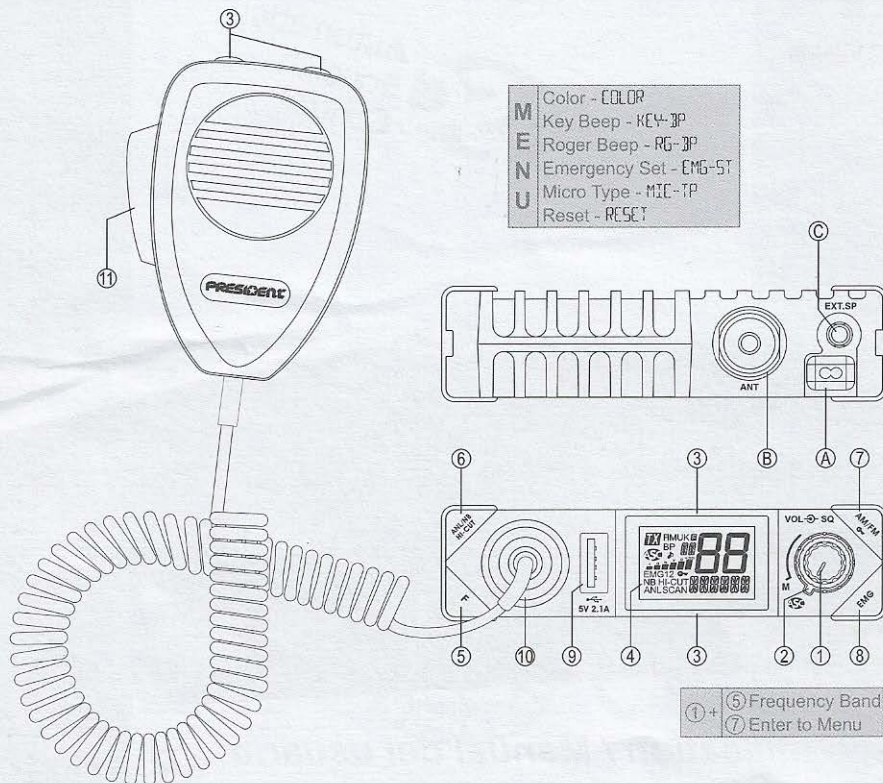


*Manuel d'utilisation / Manual del usuario
Owner's manual / Instrukcja obsługi*

President

Votre **PRESIDENT BILL ASC** en un coup d'œil

Un vistazo a vuestro **PRESIDENT BILL ASC**



Your **PRESIDENT BILL ASC** at a glance

Twoj **PRESIDENT BILL ASC**

SOMMAIRE

INSTALLATION	
UTILISATION	
FONCTIONS À L'ALLUMAGE DU POSTE	
MENUS	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
GUIDE DE DÉPANNAGE	
COMMENT ÉMETTRE/RECEVOIR UN MESSAGE	
GLOSSAIRE	
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU SIMPLIFIÉE	
CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	
TABLEAUX DES FRÉQUENCES	
NORMES - F	

Français

5
8
11
12
14
15
15
16
18
19
66 ~ 68
70

SUMARIO

INSTALACIÓN	21
UTILIZACIÓN	24
FUNCIONES AL ENCENDER LA EMISORA	27
MENÚS	28
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	31
GUÍA DE PROBLEMAS	31
COMO EMITIR O RECIBIR UN MENSAJE	32
LÉXICO	32
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU SIMPLIFICADA	34
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	35
TABLAS DE FRECUENCIAS	66 ~ 68
NORMAS - F	70

Español**SUMMARY**

INSTALLATION	
HOW TO USE YOUR CB	
FUNCTIONS TURNING ON THE UNIT	
MENU	
TECHNICAL CHARACTERISTICS	
TROUBLE SHOOTING	
HOW TO TRANSMIT OR RECEIVE A MESSAGE	
GLOSSARY	
SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY	
GENERAL WARRANTY CONDITIONS	
FREQUENCY TABLES	
NORMS - F	

English

37
40
43
44
46
47
47
47
49
50
66 ~ 68
70

SPIS TREŚCI

INSTALACJA	52
JAK KORZYSTAĆ Z CB RADIA	55
WŁĄCZANIE FUNKCJI URZĄDZENIA	58
MENU	59
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	61
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	62
JAK PRZESYŁAĆ LUB ODBIERAĆ WIADOMOŚĆ	62
SŁOWNICZEK	62
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	63
ZOBOWIĄZANIA GWARANTA	64
TABELE CZĘSTOTLIWOŚCI	66 ~ 68
NORMY - F	70

Polski

ATTENTION !

*Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur **B** situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

APPAREIL MULTI-NORMES !

*Voir «F» page 11 et tableau des **Configurations** page 70*

La garantie de cet article n'est valable que dans le pays d'achat.

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs CB de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous fait accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre **PRESIDENT BILL ASC** est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le pro de la CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre CB **PRESIDENT BILL ASC**.

A) INSTALLATION

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT, MONTAGE DU POSTE MOBILE

- a) Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.

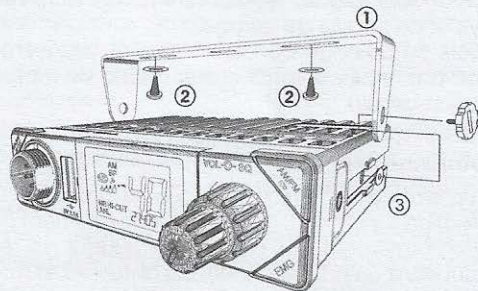


Schéma 1

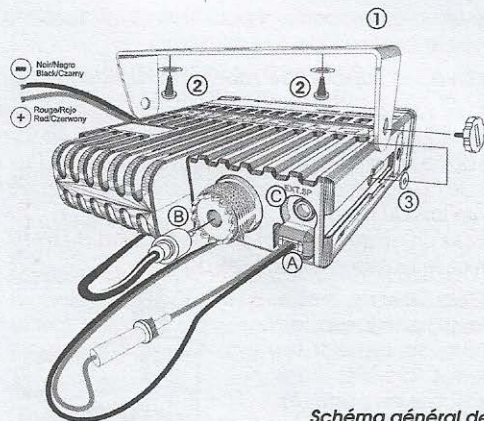


Schéma général de montage

- b) Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
- c) Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.

Montage avec de berceau de fixation (schéma 1)

- d) Utilisez pour le montage le berceau (1) livré avec l'appareil, fixez-le solidement à l'aide des vis auto taraudeuse (2) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage.
- e) Lors du montage, n'oubliez pas d'insérer les rondelles de caoutchouc (3) entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle «d'amortisseur» et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.

- f) Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

Montage avec le support de montage rapide (schéma 2)

- d) Utilisez le support de montage rapide (1) livré avec l'appareil, fixez-le solidement à l'aide des vis auto taraudeuse (2) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage.
- e) Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

- f) Faites coulisser le poste dans la glissière du support et fixez-le en clipsant les languettes latérales dans les encoches du poste (3).

NOTA : Votre poste mobile possédant une prise micro en façade peut être encastré dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d'y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur EXT.SP situé sur la face arrière de l'appareil : C). Renseignez-vous auprès de votre revendeur le plus proche pour le montage sur votre appareil.

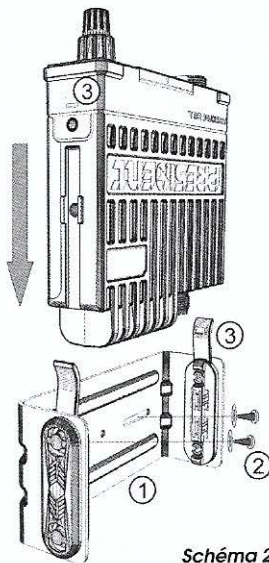


Schéma 2

2) INSTALLATION DE L'ANTENNE

a) Choix de l'antenne

- En CB, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseils saura orienter votre choix.

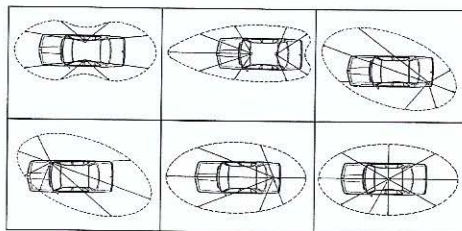
b) Antenne mobile

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au-dessus de celle-ci.
- Il existe 2 types d'antennes : les pré-réglées et les réglables.
- Les pré-réglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).
- Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir § **RÉGLAGE DU TOS** page 8).
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse : pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).
- Branchez l'antenne (B).

c) Antenne fixe

- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires

que nous distribuons sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil de la gamme.



Lobe de rayonnement

3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION

Votre PRESIDENT BILL ASC est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions.

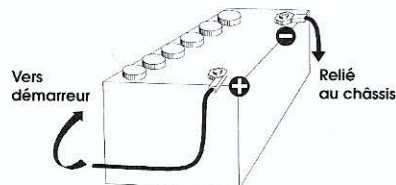
Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 volts (A). À l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

ATTENTION : Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type PRESIDENT CV 24/12). Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées cordon d'alimentation non raccordé au poste :

- Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 Volts.
- Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+ = rouge, - = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
- Il est nécessaire de se connecter sur un (+) et un (-) permanents. Nous vous conseillons donc de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'autoradio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).
- Branchez le fil rouge (+) à la borne positive de la batterie et le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.
- Branchez le cordon d'alimentation au poste.

ATTENTION :

Ne jamais remplacer le fusible d'origine par un modèle d'une valeur différente !



4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (c'est-à-dire sans appuyer sur la pédale du micro)

- Branchez le micro,
- Vérifiez le branchement de l'antenne,
- Mise en marche de l'appareil : tourner le bouton du volume **VOL (1)** dans le sens des aiguilles d'une montre,
- Tournez le bouton du squelch **SQ (2)** au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en position **M**,

- e) Réglez le volume à un niveau convenable,
- f) Amenez le poste sur le canal 20 soit à l'aide des touches ▲/▼ de l'appareil ou des boutons UP/DN du micro (3).

5) RÉGLAGE DU TOS (Taux d'ondes stationnaires)

ATTENTION : Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

* Réglage avec TOS-mètre externe (type TOS-1 PRESIDENT)

a) Branchement du Tos-mètre :

- Brancher le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (utiliser pour cela un câble de (40 cm) maximum type CA-2C PRESIDENT).

b) Réglage du Tos :

- Amener le poste sur le canal 20 en AM.
- Positionner le commutateur du Tos-mètre en position FWD (calibrage).
- Appuyer sur la pédale PTT (11) pour passer en émission.
- Amener l'aiguille sur l'index ▼ à l'aide du bouton de calibrage.
- Basculer le commutateur en position REF (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, rajuster votre antenne jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,8 est acceptable).
- Il est nécessaire de recalibrer le Tos-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne.

Remarque : Afin d'éviter les pertes et atténuations dans les câbles de connexion entre la radio et ses accessoires,

PRESIDENT recommande une longueur de câble inférieure à 3 m.

Maintenant, votre poste est prêt à fonctionner.

B) UTILISATION

1) MARCHÉ/ARRÊT - VOLUME

- a) Pour allumer votre poste, tourner le bouton VOL (1) dans le sens des aiguilles d'une montre. Si la fonction BIP DE TOUCHES est activée, 4 notes sont émises à la mise en marche.

Remarque : À l'allumage, afin d'informer l'utilisateur, le type de micro programmé s'affiche durant 2 secondes (voir le § TYPE DE MICRO page 14).

Voir le § FONCTIONS À L'ALLUMAGE DU POSTE page 11.

- b) Pour augmenter le volume sonore, continuer à tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH MANUEL

Cette fonction permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

a) ASC : SQUELCH A RÉGLAGE AUTOMATIQUE

Brevet mondial, exclusivité PRESIDENT

Tourner le bouton SQ (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.  apparaît. Aucun réglage manuel répétitif et optimisation permanente entre la sensibili-

té et le confort d'écoute lorsque l'**ASC** est actif. Il est débrayable par rotation du bouton **SQ** (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans ce cas le réglage du squelch redevient manuel. **ASC** disparaît de l'afficheur.

b) SQUELCH MANUEL

Tournez le bouton du squelch **SQ** (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus.

3) SÉLECTEUR DE CANAUX ~ SCAN

SÉLECTEUR DE CANAUX : touches **▲/▼** sur l'appareil et touches **UP/DN** sur le micro (pression brève)

Le cadre de l'afficheur LCD pivote sur un axe horizontal. Une pression sur la partie supérieure de l'afficheur **▲** ou sur la touche **UP** (3) du microphone permet d'effectuer une montée des canaux. Une pression sur la partie inférieure de l'afficheur **▼** ou sur la touche **DN** (3) permet d'effectuer une descente des canaux.

Un bip est émis à chaque changement de canal si la fonction **BIP DE TOUCHES** est activée. Voir fonction **BIP DE TOUCHES** page 12.

SCAN (pression longue)

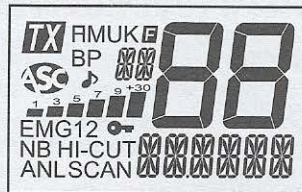
Pour activer la fonction **SCAN** (balayage des canaux) appuyer jusqu'à ce qu'un bip soit émis (voir fonction **BIP DE TOUCHES** page 12) ou que «**SCAN**» apparaisse sur l'afficheur. Appuyer la touche **▲** (3) du cadre de l'afficheur LCD ou sur la touche **UP** (3) du microphone pour scanner en ordre croissant. Appuyer la touche **▼**

(3) du cadre de l'afficheur LCD ou sur la touche **DN** (3) du microphone pour scanner en ordre décroissant. Le balayage s'arrête dès qu'un canal est actif. Le balayage démarre automatiquement 3 secondes après la fin de l'émission si aucune touche n'est activée pendant ce temps. Le balayage redémarre aussi dans un ordre croissant avec les touches **▲/UP** (3), ou dans un ordre décroissant avec les touches **▼/DN** (3). Quand le **SCAN** est actif, «**SCAN**» clignote.

Appuyer sur la pédale **PTT** (11) pour **quitter** la fonction **SCAN**. «**SCAN**» disparaît de l'afficheur.

4) AFFICHEUR

Il permet de visualiser l'ensemble des fonctions :



TX	Indique l'émission
RM	Mode AM sélectionné
FM	Mode FM sélectionné
FMUK	Mode FM sélectionné (configuration U/ENG uniquement)
BP	Mode MENU activé
BP	Fonction BIP DE TOUCHES activée
ASC	Fonction ROGER BEEP activée
ASC	Indique la bande de fréquences sélectionnée (voir p. 11)



visualise le niveau de réception et le niveau de puissance émise.
EMG1 Canal prioritaire 1 (personnalisable) actif
EMG 2 Canal prioritaire 2 (personnalisable) actif
 Fonction VERROUILLAGE DU CLAVIER activée
NB Filtre NB activé
HI-CUT Filtre HI-CUT activé
ANL Filtre ANL activé
SCAN Fonction SCAN activée
 Indique la fréquence ou le menu actif (COLOR, KEY-3P, RG-3P, EMG-ST, MIC-TP, RESET) dans le mode MENUS
BB Indique le canal en cours

5) F - SÉLECTION DE LA BANDE DE FRÉQUENCES

Voir le § **FONCTIONS À L'ALLUMAGE DU POSTE** page 11.

6) ANL/NB ~ HI-CUT

ANL/NB (pression brève)

Une pression brève sur la touche **ANL/NB** (6) permet d'activer le ou les filtres suivants : aucun filtre activé (défaut) / **ANL** activée / **ANL** et **NB** activés.

L'icône du ou des filtres actifs apparaît dans l'afficheur.

NB : Noise Blanker / **ANL** : Automatic Noise Limiter. Ces filtres permettent de réduire les bruits de fond et certains parasites de réception.

Remarque : Le filtre **ANL** ne fonctionne qu'en mode **AM**.

HI-CUT (pression longue)

Une pression longue sur la touche **HI-CUT** (6) active/désactive (défaut) le filtre **HI-CUT**. Quand un filtre est actif «**HI-CUT**» s'affiche.

HI-CUT : Coupe les interférences de haute fréquence et doit être utilisé en fonction des conditions de réception.

7) AM/FM ~ VERROUILLAGE DU CLAVIER

AM/FM (pression brève)

La touche **AM/FM** (7) permet de sélectionner le mode de modulation **AM** ou **FM**. Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur. L'afficheur indique le mode sélectionné.

Modulation d'Amplitude/AM : Communications sur terrain avec reliefs et obstacle sur moyenne distance (mode le plus utilisé en France, défaut).

Modulation de Fréquence/FM : Communication rapprochée sur terrain plat et dégagé.

En configuration U uniquement : Appuyer sur la touche **AM/FM** (7) pour alterner entre **ENG** et **CEPT**. «**UK**» s'affiche lorsque la bande de fréquence **ENG** est sélectionnée. Lorsque la bande de fréquence **CEPT** est sélectionnée, «**UK**» disparaît de l'afficheur (voir tableau page 66).

VERROUILLAGE DU CLAVIER (pression longue)

Appuyer et maintenir enfoncée la touche  (7) pour verrouiller le poste. L'icône «» apparaît.

Appuyer et maintenir à nouveau enfoncée la touche  (7) pour désactiver (défaut) la fonction **LOCK**. «» disparaît de l'afficheur.

Remarque : la pédale **PTT** (11) reste accessible même si la fonction **LOCK** est activée.

8) EMG

Les canaux prioritaires sont automatiquement sélectionnés en appuyant sur la touche **EMG** (8). Une première pression sélectionne le premier canal prioritaire personnalisé (ou par défaut : canal 9 / AM). «**EMG1**» s'affiche. Une seconde pression sélectionne le second canal prioritaire personnalisé (ou par défaut : canal 19/AM). «**EMG 2**» s'affiche.

Une nouvelle pression sur la touche **EMG** (8) ramène au canal initial. «**EMG...**» disparaît de l'afficheur.

Voir le menu **AFFECTATION DES CANAUX PRIORITAIRES** page 13.

9) PRISE DE CHARGE USB

La prise **USB** (9) permet de recharger un smartphone, une tablette ou tout autre appareil rechargeable 5 V - 2,1 A.

10) PRISE MICRO 6 BROCHES

Elle se situe en façade de votre appareil et facilite ainsi son intégration à bord de votre véhicule. Le BILL ASC accepte les micros de type électret ou dynamique (voir menu **TYPE DE MICRO** page 14).

Voir schéma de branchement en page 69.

11) PTT (Push To Talk)

Pédale d'émission, appuyer pour parler, **PTT** s'affiche. Relâcher pour recevoir un message.

TOT (Time Out Timer)

Si la touche **PTT** (11) est appuyée pendant plus de 3 minutes, l'afficheur clignote et l'émission se termine.

Un bip est émis jusqu'à ce que la touche **PTT** (11) soit relâchée.

C) FONCTIONS À L'ALLUMAGE DU POSTE

2 fonctions supplémentaires sont disponibles. La **SÉLECTION DE LA BANDE FRÉQUENCES**, touche **F** (5) et le mode **MENUS**, touche **AM/FM** (7).

Pour activer une fonction, éteindre l'appareil puis rallumer l'appareil en maintenant appuyée la touche correspondante (5) ou (7).

1) SÉLECTION DE LA BANDE DE FRÉQUENCES (touche F)

(Configuration : EU ; PL ; d ; EC ; U ; In)

Les bandes de fréquences doivent être choisies selon le pays où vous utilisez votre appareil. N'utilisez en aucun cas une configuration différente. Certains pays nécessitent une licence d'utilisation. Voir tableau page 71.

1. Allumer l'appareil en maintenant appuyée la touche **F** (5). La lettre correspondant à la configuration actuelle clignote.
2. Pour changer de configuration, utiliser les touches **▲/▼** (3) ou les boutons **UP/DN** du microphone (3).
3. Quand la configuration désirée est affichée, appuyez 1 seconde sur la touche **F** (5). La lettre correspondant à la configuration s'affiche en continu, un bip est émis.
4. À ce stade, confirmer la sélection en éteignant puis en allumant à nouveau l'appareil.

Voir les bandes de fréquences pages 66 à 68 / tableau de configuration page 70.

2) **MODE MENUS** (touche **AM/FM**)

1. Allumer l'appareil en maintenant appuyée la touche **AM/FM** (7) pour entrer dans le mode **MENUS**. **■** s'affiche. L'ordre croissant des 6 menus est celui décrit dans ce manuel. Toutefois, le menu affiché en entrant dans le mode **MENUS** sera le dernier menu modifié par l'utilisateur.

Quel que soit le menu, la procédure est identique :

2. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour sélectionner le menu à paramétrer parmi les 6.
3. Appuyer sur la touche **F** (5) pour valider le menu choisi. Le paramètre de réglage du menu clignote dans l'afficheur.
4. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour modifier la valeur du paramètre.
5. Une nouvelle pression sur la touche **F** (5) permet de valider la valeur du paramètre choisi. Le paramètre cesse de clignoter et, si la fonction possède plus d'un seul paramètre, le paramètre suivant clignote. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...
6. Appuyer sur la pédale d'émission **PTT** (11) pour valider le dernier réglage et sortir du mode **MENUS**. **■** disparaît de l'afficheur.
7. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **■** disparaît de l'afficheur.

D) **MENUS**

1) **COULEUR**

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1)

2. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour sélectionner le menu **COLOR**.
3. Valider avec la touche **F** (5). Le symbole de la couleur actuelle clignote, **rE** (rouge), **gr** (vert), **bl** (bleu), **cy** (cyan), **ye** (jaune), **pu** (violet) ou **cl** (bleu clair).
4. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour changer la couleur.

→ rE → gr → bl → cy → ye → pu → cl →

5. Appuyez sur la touche **F** (5) pour valider votre choix de couleur. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...
6. Appuyer sur la pédale **PTT** (11) pour valider et sortir du mode **MENUS**. **■** disparaît de l'afficheur.
7. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **■** disparaît de l'afficheur. La couleur par défaut est **rE** (rouge).

2) **BIP DE TOUCHES**

Certaines opérations comme le changement de canal, l'appui sur les touches, etc. sont confirmées par un bip. Ce bip peut être activé ou désactivé de la manière suivante :

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1 page 12)
2. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour sélectionner le menu **KEY-IP**.
3. Valider avec la touche **F** (5). Le paramètre actuel clignote.
4. Utiliser les touches **▲/▼** (3) sur l'appareil ou **UP/DN** (3) du microphone pour changer la valeur de la fonction **BIP DE TOUCHES**, **on** (défaut) ou **off**.

5. Appuyez sur la touche **F (5)** pour valider. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...
 6. Appuyer sur la pédale **PTT (11)** pour valider et sortir du mode **MENUS**, **[E]** disparaît de l'afficheur.
 7. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **[E]** disparaît de l'afficheur.
- Quand la fonction est active, «BP» s'affiche.

3) ROGER BEEP

Le **ROGER BEEP** est émis quand la pédale d'émission **PTT (11)** est relâchée afin de prévenir votre interlocuteur que vous avez terminé et lui laisser la parole. Historiquement, la CB étant un mode de communication «simplex», c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps (comme c'est le cas pour le téléphone par exemple), il était d'usage de dire «Roger» une fois que l'on avait fini de parler afin de prévenir son correspondant qu'il pouvait parler à son tour. Le mot «Roger» a été remplacé par un bip significatif, d'où son nom "Roger Beep".

Cette fonction peut être activée ou désactivée de la manière suivante :

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1 page 12)
2. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour sélectionner le menu **RG-BP**.
3. Valider avec la touche **F (5)**. Le paramètre actuel clignote.
4. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour changer la valeur de la fonction **ROGER BEEP**. **[On/Off]** (défaut).
5. Appuyez sur la touche **F (5)** pour valider. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...

6. Appuyer sur la pédale **PTT (11)** pour valider et sortir du mode **MENUS**, **[E]** disparaît de l'afficheur.
 7. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **[E]** disparaît de l'afficheur.
- Quand la fonction est active «**BP**» s'affiche.

4) AFFECTATION DES CANAUX PRIORITAIRES

Les canaux prioritaires peuvent être affectés à n'importe quel canal dans le mode AM ou FM. Pour définir un nouveau canal d'urgence :

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1 page 12)
2. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour sélectionner le menu **EMG-ST**.
3. Valider avec la touche **F (5)**. Le premier paramètre (1 ou 2) clignote.
4. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour paramétrer, au choix, le canal prioritaire 1 ou 2.
5. Appuyez sur la touche **F (5)** pour valider. Le second paramètre (le canal), clignote.
6. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour sélectionner le **canal** à affecter.
7. Appuyez sur la touche **F (5)** pour valider le canal choisi. Le troisième paramètre, (le mode), clignote.
8. Utiliser les touches **▲/▼ (3)** sur l'appareil ou **UP/DN (3)** du microphone pour sélectionner le **mode** AM ou FM.
9. Une nouvelle pression sur la touche **F (5)** permet de valider le choix du mode. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...
10. Appuyer sur la pédale **PTT (11)** pour valider et sortir du mode **MENUS**, **[E]** disparaît de l'afficheur.

11. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **EL** disparaît de l'afficheur.
Les canaux prioritaires par défaut sont respectivement le canal 9 / AM (EMG1) et le canal 19 / AM (EMG2).

5) TYPE DE MICRO

Le PRESIDENT BILL peut-être utilisé tant avec un micro electret que dynamique, 6 broches PRESIDENT (voir *câblage du micro page 69*).

Le type peut être défini de la manière suivante :

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1 page 12)
2. Utiliser les touches ▲/▼ (3) sur l'appareil ou UP/DN (3) du microphone pour sélectionner le menu MIC-TP.
3. Valider avec la touche F (5). Le type de micro actuel clignote.
4. Utiliser les touches ▲/▼ (3) sur l'appareil ou UP/DN (3) du microphone pour changer la valeur du type, **EL** (micro electret) / **d4** (micro dynamique).
5. Appuyez sur la touche F (5) pour valider. Repartir au point 2 pour régler une autre fonction ou...
6. Appuyer sur la pédale **PTT** (11) pour valider et sortir du mode **MENUS**. **EL** disparaît de l'afficheur.
7. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **EL** disparaît de l'afficheur.

Le type de micro par défaut est **EL** (electret).

Remarque : À l'allumage, afin d'informer l'utilisateur, le type de micro programmé s'affiche durant 2 secondes (voir le § **MARCHE/ARRÊT** page 8)

6) RESET

Permet de réinitialiser tous les paramètres définis par l'utilisateur et de revenir aux valeurs par défaut.

1. Entrer dans le mode **MENUS** (voir § **MODE MENUS**, point 1 page 12)
2. Utiliser les touches ▲/▼ (3) sur l'appareil ou UP/DN (3) du microphone pour sélectionner le menu **RESET**.
3. Appuyez sur la touche F (5). **RL** clignote dans l'afficheur.
4. Appuyer à nouveau sur la touche F (5) pour **restaurer** les paramètres d'usine. L'appareil sort des **MENUS**.
5. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, sortie du mode **MENUS**. **EL** disparaît de l'afficheur.

A) ALIMENTATION (13,2 V)

B) PRISE D'ANTENNE (SO-239)

C) PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTÉRIEUR (8 Ω, Ø 3,5 mm)

E) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1) GÉNÉRALES

- Canaux : 40
- Modes de modulation : AM/FM
- Gamme de fréquence : de 26,965 MHz à 27,405 MHz
- Impédance d'antenne : 50 ohms
- Tension d'alimentation : 13,2 V
- Dimensions (en mm) : 102 (L) x 100 (P) x 25 (H)
- Poids : ± 0,320 kg
- Accessoires inclus : 1 microphone Electret et son support, 1 berceau, 1 clip de fixation rapide, vis de fixation

2) ÉMISSION

- Tolérance de fréquence : +/- 200 Hz
- Puissance porteuse : 4 W AM / 4 W FM
- Émissions parasites : inférieure à 4 nW (- 54 dBm)
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Puissance émise dans le canal adjacent : inférieure à 20 μ W
- Sensibilité du microphone : 7 mV
- Consommation maximum : 1,7 A
- Distorsion maximum du signal modulé : 2 %

3) RÉCEPTION

- Sensibilité max. à 20 dB sinad: 0,5 μ V - 113 dBm AM
0,35 μ V - 116 dBm FM
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz
- Sélectivité du canal adj. : 60 dB
- Puissance audio maxi : 2,5 W
- Sensibilité du squelch : min. 0,2 μ V - 120 dBm
max. 1 mV - 47 dBm
- Taux de réjection fréquence image : 60 dB
- Taux de réjection fréquence intermédiaire : 70 dB
- Consommation : 180 ~ 500 mA

F) GUIDE DE DÉPANNAGE**1) VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ****Vérifiez que :**

- L'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.

- Le micro soit bien branché.
- La configuration programmée soit la bonne (voir tableau page 70).

2) VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ**Vérifiez que :**

- Le niveau du squelch soit correctement réglé.
- La configuration programmée soit la bonne (voir tableau page 70).
- Le bouton Volume soit réglé à un niveau convenable.
- Le micro soit branché.
- L'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.
- Vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.

3) VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS**Vérifiez :**

- Votre alimentation.
- Qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- L'état du fusible.

G) COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE ?

Maintenant que vous avez lu la notice, assurez-vous que votre poste est en situation de fonctionner (antenne branchée).

Choisissez votre canal (19, 27).

Choisissez votre mode (AM, FM) qui doit être le même

que celui de votre interlocuteur.

Vous pouvez alors appuyer sur la pédale de votre micro, et lancer le message «Attention stations pour un essai TX» ce qui vous permet de vérifier la clarté et la puissance de votre signal et devra entraîner une réponse du type «Fort et clair la station».

Relâchez la pédale, et attendez une réponse. Dans le cas où vous utilisez un canal d'appel (19, 27), et que la communication est établie avec votre interlocuteur, il est d'usage de choisir un autre canal disponible afin de ne pas encombrer le canal d'appel.

H) GLOSSAIRE

Au fil de l'utilisation de votre TX, vous découvrirez parfois un langage particulier employé par certains cibistes. Afin de vous aider à mieux le comprendre, vous trouverez ci-après dans le glossaire et le code «Q.» un récapitulatif des termes utilisés. Toutefois, il est évident qu'un langage clair et précis facilitera le contact entre tous les amateurs de radiocommunication. C'est la raison pour laquelle les termes que vous lirez ci-dessous sont donnés à titre indicatif, mais ne sont pas à utiliser de façon formelle.

ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrott	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

LANGAGE TECHNIQUE

AM	: Amplitude Modulation (modulation d'amplitude)
BLU	: Bande latérale unique
BF	: Basse fréquence
CB	: Citizen Band (canaux banalisés)
CH	: Channel (canal)
CQ	: Appel général
CW	: Continuous waves (morse)
DX	: Liaison longue distance
DW	: Dual watch (double veille)
FM	: Frequency modulation (modulation de fréquence)
GMT	: Greenwich Meantime (heure méridien Greenwich)
GP	: Ground plane (antenne verticale)
HF	: High Frequency (haute fréquence)
LSB	: Low Side Band (bande latérale inférieure)
RX	: Receiver (récepteur)
SSB	: Single Side Band (Bande latérale unique)
SWR	: Standing Waves Ratio
SWL	: Short waves listening (écoute en ondes courtes)
SW	: Short waves (ondes courtes)
TOS	: Taux d'ondes stationnaires
TX	: Transceiver. Désigne un poste émetteur-récepteur CB. Indique aussi l'émission.
UHF	: Ultra-haute fréquence
USB	: Up Side Band (bande latérale supérieure)
VHF	: Very high Frequency (très haute fréquence)

LANGAGE CB

ALPHA LIMA	: Amplificateur linéaire
BAC	: Poste CB
BASE	: Station de base
BREAK	: Demande de s'intercaler, s'interrompre

QRW	: Avisez que j'appelle
QRX	: Restez en écoute un instant
QRZ	: Indicatif de la station : par qui suis-je appelé?
QSA	: Force de signal (S1 à S9)
QSB	: Fading, variation
QSJ	: Prix, argent, valeur
QSK	: Dois-je continuer la transmission ?
QSL	: Carte de confirmation de contact
QSO	: Contact radio
QSP	: Transmettre à...
QSX	: Voulez-vous écouter sur...
QSY	: Dégagement de fréquence
QTH	: Position de station
QTR	: Heure locale

CANAUX D'APPEL

27 AM	: appel général en zone urbaine
19 AM	: Routiers
9 AM	: Appel d'urgence

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU SIMPLIFIÉE

Par la présente, Groupe President Electronics, déclare que l'équipement radio;

Marque : PRESIDENT

Type: TXPR001

Nom Commercial : BILL ASC

Est conforme à la directive 2014/53 / UE.

*Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
<https://president-electronics.com/DC/TXPR001>*

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Ce poste est garanti **2 ans** pièces et main d'œuvre dans son pays d'achat contre tout vice de fabrication reconnu par notre service technique. *Le Laboratoire SAV de PRESIDENT se réserve le droit de ne pas appliquer la garantie si une panne est provoquée par une antenne autre que celles distribuées par la marque PRESIDENT, si la dite antenne est à l'origine de la panne. Une extension de garantie de **3 ans** est proposée systématiquement pour l'achat et l'utilisation d'une antenne de la marque PRESIDENT, amenant la durée totale de la garantie à **5 ans**, et sur justificatif retourné sous 30 jours suivant l'achat au SAV de la Société Groupe President Electronics, ou toute filiale étrangère.

Il est recommandé de lire attentivement les conditions ci-après et de les respecter sous peine d'en perdre le bénéfice.

- Pour être valable, la garantie doit nous être retournée au plus tard 1 mois après l'achat.
- Détacher après l'avoir fait remplir la partie ci-contre et la retourner dûment complétée.
- Toute intervention effectuée dans le cadre de la garantie sera gratuite et les frais de réexpédition pris en charge par notre Société.
- Une preuve d'achat doit être jointe obligatoirement avec le poste à réparer.
- Les dates inscrites sur le bon de garantie et la preuve d'achat doivent concorder.
- Ne pas procéder à l'installation de votre appareil sans avoir lu ce manuel d'instructions.
- Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par nos services au titre de la garantie. La garantie est valable dans le pays d'achat.

Ne sont pas couverts :

- Les dommages causés par accident, choc ou emballage insuffisant.
- Les transistors de puissance, les micros, les lampes, les fusibles et les dommages dus à une mauvaise utilisation (antenne mal réglée, TOS trop important, inversion de polarité, mauvaises connexions, surtension, etc.)
- La garantie ne peut être prorogée par une immobilisation de l'appareil dans nos ateliers, ni par un changement d'un ou plusieurs composants ou pièces détachées.
- Les interventions ayant modifiées les caractéristiques d'agrément, les réparations ou modifications effectuées par des tiers non agréés par notre Société.

Si vous constatez des défauts de fonctionnement :

- Vérifier l'alimentation de votre appareil et la qualité du fusible.
- Contrôlez les différents branchements: jacks, prise d'antenne, prise du microphone...
- Assurez-vous de la bonne position des différents réglages de votre appareil: gain micro en position maxi, squelch au minimum, commutateur PA/CB, etc.
- En cas de non prise en charge au titre de la garantie, l'intervention et la réexpédition du matériel seront facturés.

- Cette partie doit être conservée même après la fin de la garantie et si vous revendez votre poste, donnez la au nouveau propriétaire pour le suivi SAV.
- En cas de dysfonctionnement réel, mettez-vous d'abord en rapport avec votre revendeur qui décidera de la conduite à tenir.
- Dans le cas d'une intervention hors garantie, un devis sera établi avant toute réparation. Vous venez de faire confiance à la qualité et à l'expérience de PRESIDENT et nous vous remercions. Pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel. N'oubliez pas de nous retourner la partie droite de ce bon de garantie, c'est très important pour vous car cela permet d'identifier votre appareil lors de son passage éventuel dans nos ateliers. Quant au questionnaire, son objectif est de mieux vous connaître et ainsi en répondant à vos aspirations, nous œuvrerons ensemble pour l'avenir de la CB.



La Direction Technique
et
Le Service Qualité




Date d'achat :

Type : Radio CB BILL ASC

N° de série :



SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE